

sz: 26/2010.07.21
M: 2/4/2010

SZÁLLÍTÁSI SZERZŐDÉS

mely létrejött egyrészről az
Országos Mezőgazdasági Könyvtár és Dokumentációs Központ
1012 Budapest, Attila út 93.
mint megrendelő (továbbiakban: Megrendelő)
Bankszámlaszám: MÁK 10032000-01494532-00000000
Közösségi adószám: HU 15327387

másrészről az
Interacta Külkereskedelmi Szolgáltató és tanácsadó Kft.
8200 Veszprém, Wartha Vince u. 24/B., fsz.2
mint szállító (továbbiakban Szállító)
Bankszámlaszám: 10300002-43713389-49020054
Cégjegyzékszám: Cg.19-09-502867

továbbiakban együtt: *Szerződő Felek*

között az alulírott helyen és időben az alábbi feltételek szerint:

A *Szerződő Felek* rögzítik, hogy a **Szállító** a szerződés tárgyára kiírt egyszerű közbeszerzési eljárás 2. számú részfeladatának győztese. Az eljárás során elnyert termékek, amelyekre a jelen szerződés is vonatkozik az 1. számú mellékletben találhatóak.

1. A szerződés tárgya

1.1 Megrendelő a **Szállítótól** megrendeli az Országos Mezőgazdasági Könyvtár és Dokumentációs Központ részére a jelen szállítási szerződés 1. számú mellékletében részletezett külföldi szaklapot, folyóiratot.

1.2 Szállító kötelezettséget vállal, hogy a szerződés időtartama alatt jelen szerződésben rögzített termékeket biztosítja az Intézmény igényeit kielégítő mennyiségben és minőségben, a kiadói megjelenést követő gyakorisággal.

2. Szerződés időtartama, teljesítési határidők

2.1 Jelen szerződést a *Szerződő Felek* a jelen szerződés aláírásától és 2010. december 31. között megjelent kiadványokra kötik.

2.2 A szállítási határidő a kiadvány megjelenésétől számítva *legfeljebb* 15 nap.

3. Szerződéses ár

3.1 Az 1. sz. mellékletben foglalt külföldi / belföldi szaklap, folyóirat és napilap ellenértéke összesen **nettó 11.836.577 Ft + 5 % ÁFA, azaz tizenegymilliónyolcszázharminchatezerötszázhetvenhét forint + 5 % ÁFA.**

3.2 A kiadói árak változásának kockázatát a **Szállító** vállalja, vagyis a fenti árak nem változnak a 2010. évi szállításokra vonatkozóan.

h
Gáspár

3.3 Amennyiben a mellékletben felsorolt valamely kiadvány a szerződés időtartama alatt megszűnik, a **Szállító** legkésőbb 2010. november 30-ig helyesbítő számlát állít ki a **Megrendelő** felé. Amennyiben a helyesbítő számla alapján a **Megrendelőnek** követelése keletkezik, azt a **Szállító** a **Megrendelő** számlájára átutalással visszafizeti.

4. Fizetési feltételek

4.1 A 3. pontban meghatározott ellenérték, az előlegbekérő levelet, előlegről szóló számlát illetve számlát alapul véve, előre, a szerződés aláírását követően, 30 napon belül a **Szállító** 10300002-43713389-49020054 számú bankszámlájára átutalásra kerül. A **Szállító** utólag állítja ki a számlát.

4.2 Szállító jelen szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy a szerződés és ennek teljesítése esetén a kifizetés az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. tv. 36/A. §-ának hatálya alá tartozik, amelynek értelmében a **Megrendelő** minden 200.000 forintot meghaladó kifizetésnél a 3.5. pontban foglaltak szerint csak abban az esetben teljesíthet kifizetést, ha **Szállító** a **Megrendelő** részére bemutat, átad vagy megküld a tényleges kifizetés időpontjától számított 30 napnál nem régebbi nemlegesnek minősülő együttes adóigazolást, vagy **Szállító** a kifizetés időpontjában szerepel a köztartozásmentes adózási adatbázisban (Adózás rendjéről szóló törvény (Art) 36/B. §).

4.3 Megrendelő köztartozást mutató együttes adóigazolás átadása, bemutatása vagy megküldése esetén a köztartozás erejéig a kifizetést visszatartja.

4.4 Szállító tudomásul veszi, hogy az Art. 36/A. §-ában foglaltakat az alvállalkozókkal ill. teljesítési segédekkel megkötött szerződesei tekintetében is érvényesíteni köteles, amelynek elmulasztása esetén a kifizetés erejéig egyetemlegesen felel az alvállalkozót ill. teljesítési segédet a kifizetés időpontjában terhelő köztartozásért.

5. Szerződő Felek együttműködése

5.1 Az operatív, rendszeres ügyintézői munkakapcsolatot a **Megrendelő** és a **Szállító** biztosítják egymás között.

A szerződést érintő döntések meghozatalára jogosult személyek:

- Megrendelő részéről: **Lükóné Örsi Gabriella**
- Szállító részéről: **Kövecsesné Tóth Ágnes**

A szakmai kapcsolattartásért, valamint a **Szállító** teljesítését érintő kérdésekben a szükséges döntési jogkörrel felruházott személyek

- Megrendelő részéről: **Benczekovits Beatrix**
- Szállító részéről: **Tenki Erzsébet**

4
Szállító

- 5.2 *Szerződő Felek* rögzítik, hogy egymás között minden nyilatkozatot vagy egyéb értesítést írásban, szükség szerint tértivevényes levélben, e-mailben vagy telefax útján kell megküldeni, amely akkor tekinthető szabályszerűnek, ha azt a kapcsolattartó személyek részére kézbesítették. Az értesítés akkor válik joghatályossá, amikor azt a címzett igazoltan átvette.
- 5.3 Az e-mail vagy telefax útján történő kézbesítés esetén a nyilatkozat vagy értesítés akkor válik joghatályossá, amikor a címzett azt igazoltan kézhez vette: arról automatikus vagy kifejezett visszaigazolás érkezett.
- 5.4 A tértivevényes ajánlott postai küldeményt a kézbesítés megkísérlésének napján kézbesítettnek kell tekinteni, ha a címzett az átvételt megtagadta. Ha a kézbesítés azért volt eredménytelen, mert a címzett az iratot nem vette át (az a feladóhoz nem kereste jelzéssel érkezett vissza), az iratot – az ellenkező bizonyításáig – a postai kézbesítés második megkísérlésének napját követő ötödik munkanapon kell kézbesítettnek tekinteni.
- 5.5 *Szerződő Felek* megállapodnak, hogy a fent megjelölt kapcsolattartók személyében történt változásról a másik felet haladéktalanul értesítik. A kapcsolattartók személyében bekövetkezett változás a másik félhez szerződészerűen megküldött értesítéssel lép hatályba.

6. Szállító által vállalt jótállási feltételek, a Szállító nem szerződészerű teljesítése, a szerződés megszűnése

- 6.1 A folyóirat példányok a **Megrendelő** címére érkeznek a kiadótól. A folyóiratok beérkezésének figyelése a **Megrendelő** feladata. Az esetleges reklamációkat a **Megrendelő** a **Szállító** felé e-mailen, fax, vagy levél formájában jelzi. **Szállító** intézkedik a kiadó felé a hiányok pótlása érdekében. A **Megrendelő** a hiányzó példányok beérkezésekor visszaigazolást küld a **Szállító** felé. A jogos reklamáció elintézését a **Szállító** személyesen végzi, azt harmadik személyre nem ruházza át.
- 6.2 Azon a folyóiratok esetén, amelyeknél a kiadó online hozzáférést biztosít, annak regisztrálását szükség szerint a **Szállító** elvégzi, az ingyenes hozzáférés elérése érdekében közreműködik.
- 6.3 **Szállító** kötelezettségeinek – felróható – nem szerződészerű, vagy nem teljesítése esetén **Megrendelő** a szerződést a szerződés megkötésének időpontjára visszamenő hatállyal felbonthatja (elállás), illetve a Ptk. 320. § (3) bekezdésében meghatározott esetben a felmondás jogát gyakorolhatja és követelheti a neki okozott kár megtérítését.
- 6.4 **Megrendelő** a fentiekén túl a szerződéstől bármikor – indokolás nélkül – elállhat, köteles azonban a **Szállító** kárát megtéríteni, amennyiben a **Szállító** a **Megrendelő** elállásáig a teljesítés érdekében költségei, kiadásai keletkeztek, bizonyos munkákat már elvégzett, anyagokat beszerzett.

6.5 Szállító köteles a **Megrendelőt** minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely a szállítás eredményességét vagy kellő időre való elvégzését veszélyezteti vagy gátolja. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért felelős.

6.6 Szállító a **Megrendelő** utasítása szerint köteles eljárni. Amennyiben a szállítás – a **Szállítónak** felróhatóan – nem felel meg a jelen szerződésben meghatározott feltételeknek, illetve a teljesítés során a Megrendelő által megfogalmazott igényeknek, úgy Megrendelő a hiba kiküszöböléséig hibás teljesítési kötbérre jogosult. A hibás teljesítési kötbér alapja és mértéke a 4.1 pontban meghatározott nettó díj 1 %-a.

6.7 Megrendelőnek jogában áll a késedelmi, illetve a hibás teljesítési kötbért az esedékes díjba beszámítani.

6.8 Ha Megrendelő célszerűtlen vagy szakszerűtlen utasítást ad, erre a **Szállító** köteles őt figyelmeztetni. A figyelmeztetés elmulasztásából eredő kárért a **Szállító** felelős. Ha azonban a Megrendelő a figyelmeztetés ellenére utasítását fenntartja, a **Szállító** a szerződéstől elállhat. Ha nem áll el, a Megrendelő utasítása szerint a Megrendelő kockázatára köteles a munkát elvégezni.

6.9 Ha Szállító a jelen szerződésben meghatározott feladatát – neki felróhatóan – nem teljesíti (a teljesítés lehetetlenné válása vagy a teljesítés megtagadása), úgy a Megrendelő a nettó díj 20%-ának megfelelő mértékű meghiúsulási kötbérre jogosult, amely esetben a Megrendelő a továbbiakban a teljesítést nem követelheti.

6.10 Szállító tudomásul veszi, hogy a Megrendelő – a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 246. §-ára figyelemmel – jogosult a kötbért meghaladó kárának érvényesítésére, illetve, hogy a késedelmi vagy a hibás teljesítési kötbér megfizetése nem menetesíti a teljesítés alól.

6.11 Megrendelő a kötbérigényét írásban köteles közölni a **Szállítóval**, külön megjelölve annak jogalapját és összegét.

6.12 Szerződő Felek a szerződést közös megegyezéssel bármikor megszüntethetik. Ebben az esetben a *Szerződő Felek* írásban, közösen aláírt okiratban rendelkeznek a szerződés megszűnésével kapcsolatos elszámolásról, és a *Szerződő Feleknek* a megszüntetésről rendelkező okiratban meghatározott megszűnési időpontig még fennálló és teljesítendő feladatairól.

7. Titoktartás

7.1 Szerződő Felek a jelen szerződéssel, illetve az annak során teljesített szolgáltatással kapcsolatosan kölcsönösen kijelentik, hogy a teljesítés során tudomásukra jutott minden

információt és adatot bizalmasan kezelnek és megőriznek, ezeket a másik fél előzetes, írásbeli hozzájárulása hiányában nem hozzák nyilvánosságra vagy illetéktelen harmadik személy tudomására. **Szállító** a birtokába került információkat kizárólag a jelen szerződésben meghatározott feladatok teljesítése érdekében használhatja fel.

- 7.2** *Szerződő Felek* rögzítik, hogy a titoktartási rendelkezések megszegése esetén a Megrendelő jogosult a jelen szerződéstől azonnali hatállyal elállni. Az elállás nem zárja ki a titoktartási kötelezettség megszegésére irányadó egyéb polgári- vagy büntetőjogi szankciók alkalmazását.
- 7.3** **Szállító** vállalja, hogy a Ptk. 81. §-ának (3) bekezdésére figyelemmel üzleti titok címen nem tagadja meg a tájékoztatást a jelen szerződés lényeges tartalmáról. **Szállító** jelen szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy nem minősül üzleti titoknak az az adat, amelynek megismerését, vagy nyilvánosságra hozatalát külön törvény közérdekből elrendeli.
- 7.4** *Szerződő Felek* tudomásul veszik, hogy az Állami Számvevőszékről szóló 1989. évi XXXVIII. törvény 2. §-ának (9) bekezdése szerint az Állami Számvevőszék, a Kormányzati Ellenőrzési Hivatalról szóló 312/2006. (XII. 23.) Korm. rendelet 4. §-a szerint a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal az államháztartás alrendszeréből finanszírozott beszerzések és az államháztartás alrendszerének vagyonát érintő szerződések, illetőleg a gazdálkodó szervezetek számára a központi költségvetésből juttatott pénzeszközök felhasználása tekintetében ellenőrzési jogosultsággal bír.

8. A Szerződésben nem szabályozott kérdések

- 8.1** A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv vonatkozó rendelkezései az irányadók.
- 8.2** *Szerződő Feleknek* meg kell tenniük mindent annak érdekében, hogy közvetlen tárgyalások útján rendezzenek minden olyan nézeteltérést vagy vitát, amely közöttük a szerződés keretében vagy a szerződéssel kapcsolatosan felmerült. Minden, a szerződés megkötése után felmerülő, a szerződés teljesítését akadályozó körülményről a *Szerződő Felek* kölcsönösen kötelesek egymást tájékoztatni.

9. Egyéb rendelkezések

- 9.1** A jelen szerződés a *Szerződő Felek* megegyezését teljes egészében tartalmazza. A *Szerződő Felek* jelen szerződés aláírásával annak rendelkezéseit magukra nézve kötelező érvényűnek fogadják el.
- 9.2** *Szerződő Felek* a szerződést kizárólag írásban, a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény 303. §-ában foglaltakra figyelemmel módosíthatják.
- 9.3** Jelen szerződés a *Szerződő Felek* cégszerű aláírásának napján lép hatályba és a kölcsönös kötelezettségek teljesítésének befejeztével veszi hatályát. Jelen szerződés három eredeti példányban készült, melyet *Szerződő Felek* elolvastak, megértettek és mint akaratukkal egyezőt jóváhagyólag aláírtak.

Jelen szerződést aláíró személyek ezúton nyilatkoznak, hogy rendelkeznek a dokumentum aláírásához szükséges joggal.

Mellékletek, amelyek jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik:

- Ajánlattételi felhívás és dokumentáció
- Szállító ajánlata
- 1. számú melléklet

Budapest, 2010. január 7.

Lükőné

.....
Lükőné Örsi Gabriella
Országos Mezőgazdasági Könyvtár
és Dokumentációs Központ
Megrendelő

Kövecsesné

.....
Kövecsesné Tóth Ágnes
Interacta Külkereskedelmi
Szolgáltató és tanácsadó Kft.
Szállító

2010.01.07.

INTERACTA KFT.
8201 Veszprém Pf. 93.
Köz. Reg. 1002-03713304-00003005
A/1009/01/000000-0-10

1. sz. melléklet

	Külföldi folyóirat címe	ISSN	példányszám
1.	Acta Horticulturae	0567-7572	1
2.	Agra Focus	1430-1431	1
3.	Agrafood East Europe	1466-500X	1
4.	Agrartechnik & Agrartechnik Aktuell	0179-2903	1
5.	American Bee Journal	0002-7626	1
6.	Animal Reproduction Science	0378-4320	1
7.	Archiv für Tierzucht	0003-9438	1
8.	Bioscience	0006-3568	1
9.	Botany	0008-4026	1
10.	British Poultry Science	0007-1668	1
11.	CAP Monitor		1
12.	Computers and Electronics in Agriculture	0168-1699	1
13.	Crop Protection	0261-2194	1
14.	Deutsche Wein-Magazin	0943-089X	1
15.	DLZ Agrarmagazin	0949-4987	1
16.	EU Food Law	1357-0277	1
17.	Eurofood	0955-5405	1
18.	European Potato Markets Monthly	1360-4392	1
19.	European Voice		1
20.	Europolitics Agriculture	1811-4505	1
21.	Europolitics Environment	1811-4466	1
22.	Field Crops Research	0378-4290	1
23.	Fish Farming International	0262-0820	1
24.	Fruchthandel Magazin	0429-7830	1
25.	Fruit and Vegetable Markets	0961-0464	1

26.	GB- Das Magazin für Zierpflanzenbau	1618-4769	1
27.	Gemüse	0016-6286	1
28.	Gemüsebau	0016-6294	1
29.	Hortscience	0018-5345	1
30.	Journal of Animal Science	0021-8812	1
31.	Journal of Environmental Science and Health - Part B	0360-1234	1
32.	Journal of Food Science	0022-1147	1
33.	Journal of Horticultural Science and Biotechnology	1462-0316	1
34.	Journal of Plant Diseases and Protection	1861-3829	1
35.	Livestock and Meat	1356-9139	1
36.	Meat Science	0309-1740	1
37.	Mushroom News & News Flash	0541-3869	1
38.	New Scientist - UK Edition	0262-4079	1
39.	Organic Farming	1464-1224	1
40.	Pig Progress	0169-4405	1
41.	Planta Medica - Natirial Product and Medicinal Plant Research	0032-0943	1
42.	Poultry Science	0032-5791	1
43.	Resources Conservation and Recycling	0921-3449	1
44.	Rural Europe	1740-0503	1
45.	Schweinezucht und Schweinemast	0944-307X	1
46.	Scientia Horticulturae	0304-4238	1
47.	Seed Science and Technology	0251-0952	1
48.	Soil Science and Plant Nutirion	0038-0768	1
49.	Top Agrar - Basisprogramm	0936-8302	1
50.	Watt Poultry USA	1529-1677	1
51.	Weed Research - Oxford	0043-1737	1
52.	FO LICHT'S World Grain Markets Report	1745-2899	1

14

Felhatalmazó levél

Tisztelt

Magyar Államkincstár

.....
(Számlavezető neve, címe)

Alulírott megbízom/megbízuk Önöket az alábbi megjelölt fizetési számlánk terhére az alább megnevezett kedvezményezett által benyújtott beszedési megbízás(ok) teljesítésére a következőkben foglalt feltételekkel:

Fizető fél számlatulajdonos megnevezése:	Országos Mezőgazdasági Könyvtár és Dokumentációs Központ
Felhatalmazással érintett fizetési számlájának pénzforgalmi jelzőszáma:	10032000-01494532-00000000 KTK 131, ÁHT 037338
Kedvezményezett neve:	Interacta Külkereskedelmi Szolgáltató Kft.
Kedvezményezett fizetési számlájának pénzforgalmi jelzőszáma:	10300002-43713389-49020054

A felhatalmazás időtartama 2010. év 01. hó 12..naptól 2010. év 12. hó 31. napig*,

visszavonásig*.

- a) a beszedési megbízáshoz okiratot nem kell csatolni.*
b) ~~a beszedési megbízáshoz a következő okirato(ka)t kell csatolni*:~~

.....
az okiratok megnevezése:.....

További feltételek*:

- a) nem kerülnek meghatározásra
b) ~~beszedési megbízásonkénti felső értékhatár a teljesítés pénznemétől függően:~~
.....Ft
.....devizanem ISO kódja*
c) ~~benyújtási gyakoriság:.....(pl. napi, havi, évi)~~
d) fedezethiány esetén a sorba állítás időtartama legfeljebb nap
e) a felhatalmazás csak a Kedvezményezett írásbeli hozzájárulásával vonható vissza

Dátum: Budapest, 2010. január 12.

„Aláírás rendben”

Szabó Zoltán
.....
Fizető fél számlatulajdonos aláírása a Kincstárnál bejelentett módon

A felhatalmazás kincstári nyilvántartási száma: API-32-103/2010.....

Dátum: 2010 JAN 12.....

[Handwritten signature]
.....
Igazgatóság aláírása

*a nem kívánt rész törlendő